

Traducción

República Federal de Alemania
El Canciller Federal

REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA
PRESIDENCIA
REGISTRO Y ARCHIVO

NR. 92/26720
17 NOV 92

A:

P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input checked="" type="checkbox"/>	F.V.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	F.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC.	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				

Bonn, a 30. de octubre de 1992

Excmo. Sr.
D. Patricio Aylwin Azócar
Presidente de la República de Chile

Santiago

ARCHIVO

Estimado Señor Presidente y Amigo:

Su felicitación con ocasión del décimo aniversario de mi gestión al frente del gobierno me ha llenado de alegría y le doy de todo corazón las gracias por este testimonio de estimación personal.

Me han emocionado muy especialmente sus palabras de reconocimiento para la labor política que he venido desarrollando durante más de una década al servicio de mi país, de Europa y de la comunidad de los pueblos libres en su conjunto.

Tenga la certeza de que seguiré entregándome en cuerpo y alma a que la Alemania unida, cumpliendo el mandato de su Constitución, se consagre a la paz del mundo en una Europa unida.

Reciba un cordial saludo

(fdo.) Helmut Kohl

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
DER BUNDESKANZLER

Bonn, den 30. Oktober 1992

Seiner Exzellenz
dem Präsidenten
der Republik Chile
Herrn Patricio Aylwin Azócar

Santiago

Sehr geehrter Herr Präsident, lieber Freund,

über Ihre Glückwünsche zu meinem zehnjährigen Amtsjubiläum habe ich mich sehr gefreut, und ich danke Ihnen aufs herzlichste für dieses Zeichen persönlicher Verbundenheit.

Besonders gefreut habe ich mich auch über Ihre hohe Anerkennung für die politische Arbeit, die ich über ein Jahrzehnt für mein Land, für Europa und für die Gemeinschaft der freien Völker insgesamt leisten durfte.

Auch in Zukunft werde ich meine ganze Kraft daran setzen, daß das vereinte Deutschland nach dem Auftrag seiner Verfassung in einem vereinten Europa dem Frieden der Welt dient.

Mit freundlichen Grüßen

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H. Kohl', written in a cursive style.